

1895-5

SENDER

Vilhelmine Larsen

RECIPIENT

Johannes Larsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

dansk

Date explanation:

Christine Swane er på vævekursus i forsommeren 1895. I et brev fra d. 9.6 1895 fortæller Marie Larsen, at faren IA Larsen snart kommer hjem fra Sverige og ordner terminsbetalinger.

General comment:

Cappelen = Kappeln, en by i Nordtyskland.

Der er en opremsning af købmand IA Larsens skibe: Rhea, Vilhelm, Adolph, Addy, Rigmor og Azela.

Sender's location:

Kerteminde

Mentioned people:

Theodor Christoffer Delcomyn

Georg Larsen

Jeppé Andreas Larsen

Marie Larsen

Vilhelm Larsen

Jens Olsen

Christine Swane

Archive:

Det Kongelige Bibliotek

Provenance:

Indleveret til Det Kongelige Bibliotek af Larsen-familien

TRANSCRIPTION

Fredagaften

Kjære Johannes!

Ja du undrer dig nok at jeg er saa taus men Tiden løber fra mig og jeg er saa underlig tung i min hele Færd; men det er vel en Følge af de mange forskellige Ting der kan trykke især Penge til den 10 min kjære Johannes er det en Umulighed. Fader og Marie rejste i Nat og han kommer tilbage Natten mellem Tirsdag og Onsdag for at blive nogle Dage og ordne Terminsdagene – saa kan han samtidig aflevere Træet til Sparekassen – nogle Penge fik han til at rejse med i Nat til det derovre.

Vi har den Glæde at Træet er overordentlig smukt saa selv Meier [papir mangler] indrømme at det er alt [papir mangler] godt Delcomyn er henrykt Nu kan jeg da lukke Halsen paa dem deromme sagde han for de har ellers været [hovne] det er svært som det har oplevet Fader at det er saa gode Varer

Boxhult [ulæseligt ord] saa kan [papir mangler] dog tænkes paa nogen [papir mangler]

Indtægt med Tiden

Jeg glæder mig til at Vilhelm kan passe den Forretning 1 Maanedstid at vi kan beholde Fader hjemme i Høstenstid det gjør ogsaa endel paa mit Houmør at han er saa meget borte herfra og alle I andre ogsaa – Vilhelm kommer nok ned hos dig paa Søndag saa vil han fortælle om Dine det er mange pæne Ting de lærer at væve blot det kan slaa til med Kræfterne [papir mangler] jeg synes de saa begge [over] anstrengte ud – begge 2 –

Nu vil jeg haabe lille Johannes at du maa kunne nøjes eller vi er maaske saa [lykkelige] at du bliver hjulpen paa anden Maade naar [papir mangler] Brev Brev der blev sendt [papir mangler] til fra Grossam Manden Ja Vilhelm har vel fortalt dig at Georg er saa ordentlig nu han smager aldrig bajersk Øl eller Spiritus og passer Forretningen saa godt som vi kan ønske det var det ikke skeet, saa vilde jeg da ogsaa have været helt ulykkelig

Reha og Vilhelm ligger i Halmstad – Adolph her Addy i Cappelen Rigmor [papir mangler] Leth og nu skal vel saa Styrmanden hos Olsen have Azela Det er flovt med [alle] de Klatter men jeg [har] ikke Tid at gjøre det [om] og det betyder jo velkommen

God nat da og lad mig endelig vide hvordan du klarer dig har Manden forlangt at du skal afhente Hvalpen en bestemt Dag?

Kjærlig Hilsen fra din Moder som beder for Eder Alle